

Obec / Község / Область / Село / Gav / Gemeinde

Bajč

**OZNÁMENIE**

o čase a mieste konania volieb do Národnej rady Slovenskej republiky

**ÉRTEŚÍTÉS**

a Szlovák Köztársaság Nemzeti Tanácsába való választások időpontjáról  
és helyszínéről

**ПОВІДОМЛЕННЯ**

про час і місце проведення виборів до Національної Ради  
Словацької Республіки

**OZHAMLĚNĚ**

o časí i místí voleb do Narodnoj rady Slovenskóej republiky

**DŽANAVIBEN**

pal vachoste the thaneste vaš kidňipen andre Narodna rada  
vaš Slovakijakeri republika

**MITTEILUNG**

über die Zeit und den Ort der Wahl für den Nationalrat  
der Slowakischen Republik

- Deň a čas konania volieb / A választások napja és ideje / Дата і час проведення виборів /  
День і час волеб / Dives the vacht, kana džal o kidňipen / Tag und Zeit der Wahl

**30. 9. 2023 ...7:00 h – 22.00 h**

- Miesto konania volieb / A választások helyszíne / Місце проведення виборів / Місто  
реалізації волеб / Than vaš kidňipen / Ort der Wahl

Kultúrny dom, Bajč 2

- Volebný okrskos č. / A szavazókör száma / Виборча дільниця № / Волебный район ч. / Ki-  
dňipnaskero okrskos č. / Wahlbezirk Nr. ....1.....

Adresa (trvalý pobyt) / Cím (Állandó lakcím) / Адреса (Постійне місце проживання) / Адреса  
(Місто стабільного бивання) / Adresa (thanutno fikeriben) / Adresse (Daueraufenthalt)

Bajč

Bajč, 24.08.2023

1)



2)

podpis / aláírás / підпис / підпис / podpisos / Unterschrift

**Obrátiť / Fordítsa meg a lapot / Перегорнути / Обернути / Te visarel / Wenden**

<sup>1)</sup>Obec, dátum / Község, dátum / Населений пункт, дата / Село, датум / Gav, datumos / Gemeinde, datum

<sup>2)</sup>Pečiatka obce / A község bélyegzője / Печатка області / Печатка села / Uradno sajšos / Stempel der Gemeinde

## Poučenie:

1. Volič preukáže pred hlasovaním svoju totožnosť občianskym preukazom.
2. Od členov komisie dostane volič hlasovacie lístky a prázdnu obálku, čo potvrdí vlastnoručným podpisom.
3. V osobitnom priestore určenom na úpravu hlasovacích lístkov vloží volič jeden z hlasovacích lístkov bez ďalšej úpravy do obálky **alebo** na jednom z hlasovacích lístkov vyznačí odovzdanie prednostného hlasu zakrúžkovaním poradového čísla najviac u štyroch kandidátov. Potom hlasovací lístok vloží volič do obálky a následne do volebnej schránky. Nepoužitú hlasovaciu lístku odloží volič do schránky na odloženie nepoužitých alebo nesprávne upravených hlasovacích lístkov, inak sa dopustí priestupku, za ktorý mu bude uložená pokuta 33 eur.

## Útmutató:

1. A választópolgár a szavazás előtt személyi igazolványával igazolja személyazonosságát.
2. A választópolgár a bizottság tagjaitól átveszi a szavazólapokat és egy üres borítékot, és az átvételt saját kezű aláírásával igazolja.
3. A szavazólapok kitöltésére kijelölt elkülönített területen a választópolgár a szavazólapok közül egyet további kitöltés nélkül behelyez a borítékba vagy a szavazólapok egyikén megjelöli elsőbbségi szavazatát legfeljebb négy jelölt sorszámanak bekarikázásával. Ezután a választópolgár a szavazólapot behelyezi a borítékba és azt követően a szavazóurnába. A választópolgár a helytelenül kitöltött szavazólapot a fel nem használt vagy helytelenül kitöltött szavazólapok elhelyezésére kijelölt urnába helyezi, különben kihágást követ el, amelyért 33 eurós bírság kerül kiszabásra.

## Інструкція:

1. Перед голосуванням виборець повинен пред'явити свій паспорт.
2. Виборець отримує від членів виборчої комісії бюлетені для голосування і пустий конверт, що він повинен підтвердити своїм підписом.
3. У особистому приміщенні, призначеному для використання виборчих бюлетенів, виборець покладе один виборчий бюлетень без будь-яких змін до конверту **або** на одному із виборчих бюлетенів позначить передачу бажаного голосу шляхом обведення порядкового номеру не більше, ніж чотирьох кандидатів. Потім виборчий бюлетень виборець покладе до конверту та потім покладе його до урни. Неправильно використаний виборчий бюлетень виборець покладе до скриньки для складання неправильно використаних виборчих бюлетенів, в іншому випадку допустить правопорушення, за яке йому накладуть штраф у розмірі 33 євро.

## Поучіня:

1. Volič prevkaže před hlasovaněm svou totožnost občanškov legítimacíov.
2. Od členův komisií dístane volič listy na hlasování i porožnu kopertku, što potvrdit' vlastnoručným píđpisom.
3. U vydělené části místnosti na upravlěvání listův na hlasování volič vložít' eden z listův na hlasování bez dalšího upravy do kopertky, **abó** na edním z listův na hlasování vyznačí odovzdání preferenčného hlasu zakružkováněm pořadkového čísla najvece čtyřech kandidátův. Potím list na hlasování volič vložít' do kopertky a následně do volebnóv urny. Zvyšné listy na hlasování odložít' volič do ladíčky na odložení neschosnováných abó nekorrektně upravněných listův na hlasování, abó ínakše sa dopustít' přerestuplění, za kotré bude pokutováný sumov 33 evro.

## Sikhaviben:

1. Anglo kidñipen o voličos presikhavel peskero dženeskero ačhiben the thovel tele peskeri legitimacija.
2. Andal komisijakere manušen resela o voličos kidñipnaskere ilora the čuči kopertka the podpisinela pes.
3. Pro osobitno than kaj pes prikeren avrikidñipnaskere kartki o voličis thovela jekh avrikidñipnaskeri kartka bi prikerd'ipena andre kopertka, **abó** pre jekh avrikidñipnaskeri kartka podhazdela peskere laveha avke hoj thovla andre kerekica o šorakero numeris jekhbuter štaren kandidaten. O voličis pal'ik e avrikidñipnaskeri kartka thovla andre kopertka a čhivla andre avrikidñipnaskeri baksica. Namištes prikerde avrikidñipnaskere kartki o voličis odthovela andre baksica predalo nachasňarde abó namištes prikerde avrikidñipnaskere kartki, avreter kerela prjestupkos, vaš savo chudela e pokuta 33 euri.

## Belehrung:

1. Der Wähler weist vor der Stimmabgabe seine Identität mit dem Personalausweis nach.
2. Von den Kommissionsmitgliedern erhält der Wähler die Stimmzettel und ein leeres Kuvert, was er mit seiner eigenhändigen Unterschrift bestätigt.
3. In dem für die Bearbeitung der Stimmzettel bestimmten persönlichen Raum legt der Wähler einen der Stimmzettel ohne weitere Bearbeitung in den Umschlag ein **oder** auf einem der Stimmzettel wird von ihm die Abgabe seiner Präferenzstimme durch Ankreuzen der laufenden Nummer bei höchstens vier Kandidaten bezeichnet. Danach wird der Stimmzettel in den Umschlag<sup>ge</sup>legt und in die Wahlurne hineingeworfen. Der Wähler ist verpflichtet, ungebrauchte Stimmzettel in eine Box für die Aufbewahrung von ungebrauchten oder falsch bearbeiteten Stimmzetteln zu werfen, ansonsten begeht er eine Ordnungswidrigkeit, die mit einer Geldstrafe von EUR 33,- geahndet wird.